по архівні
вишеі с. 81"
Вхідний № 1073
Зовнішньо
Філіяла Житомирс
Обласного архіву
Книга 1210
79
Для техніки фотографії
шкіл 8В
1860 год.
Порошковіч
ГЕСУ
№ Д-909
Ед. хр. 72
Винницький обласний ГЕСУ
№ 6752
Ед. хр. 72

КНИГА

для записки сочетанія браковъ между Евреями на 18 60 годъ.

ספר לכתב בו בשואי של יהודים משבת אלף תחל למבין היובים

ЧАСТЬ II.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хупу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
1.	30	37.	Сруль Пятигорскій Раввинъ	Генваря 27	Свата 15.	Данной мужемъ затиевъ на 90 рублей серебромъ пушкомъ бывшемъ свидѣтели неосмотвенноручно подписемъ 1й аронъ Путменъ. — 2й винкель ле вендеръ.	Вдовъ неизвѣстномъ Мошковичъ Бѣлевъ знаменъ мѣстечка Борщаловки с вдовою дева Гитлею бывшею женою Гершка Вербицкаго, наше ли м. живого выпрашанскаго уѣзда.

Итого въ Генварѣ мѣсяцѣ бракомъ сочетавшихся одинъ № 1.

1860 Года мѣсяца февраля родны что посѣщ кушлъ спатьи обрекосочетавшихся въ мѣстечкѣ Борщаловкѣ въ генварѣ мѣсяцѣ Окензелиев затиеннымъ вѣрно въ томъ Раввинъ члены молитвенной школы нешно дом удостовѣряютъ. — Сруль Пятигорскій

члены { Ицко Погребыский — Ицко Погр.
Дувидъ Козекъ. — — Дувидъ Козекъ

חלק שבי מן בשואין

מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כת ובית והתחייבית על איזה סך ביחבו ומי היו העדים	יום חודש החתובה		מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	כמה שבי		מה הוסיפו
		יום	חודש		לבעל	לאשה	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
[illegible]	[illegible]	25.	[illegible]	[illegible]	37.	30.	1.

בתנאי הנישואין הנ"ל נתנו בעל הנ"ל 1. יום שני משפחה עשר יום לתנאי שטר
בתאריך 1. פעברואר 1860 בעיר גרודנא לפני הנדבך הנ"ל ובין
הנ"ל ובין השדכנים בתנאי הנ"ל הנ"ל נתנו לפני מה מאה לפני —
התנאים הם בגרודנא והנ"ל בבית הנשמת ובבית השבר —

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хупу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
2.	18	20	Ерульпъ тиорскій Казенный Раввинъ	Февраля 26	Адара 15	1) Даниелъ Мушкъ записъ на 48 руб. серебромъ чему были свидѣтели и собственноручно подписались. 1) Аронъ Гутманъ. 2) Шмуль Блеманъ.	Деловемъ Вольковинскій Лекманъ Шмитель мѣстечка Ерульпъ Вольнской Губерніи жительствующаго уѣзда въ дѣвицею — Этеръ мошковою поступковою, считаясь кор м. тетіева тарщанскаго уѣзда.

Итого въ февралѣ мѣсяцѣ бракомъ сочетаевъ Шести одинъ № 1.

1860 года мѣсяца марта 1 дня что гресей книгъ статьи о бракосочетавшихся въ февралѣ мѣсяцѣ въ мѣстечкѣ Борщеговкѣ окончаевъ записанными вѣрно, въ томъ Раввинъ Члены молитвенной Школы нижеподписуются. — Члены еврейской

Члены { Шко погребынскій — [illegible]
Раввинъ Козакъ. — — — [illegible]

חלק שבי מן בשואין

מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כת ובית והתחייבית על איזה סך ביחבו ומי היו העדים	יום ורחודש החתובה		מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	כמה שבי		מה התנאים
		יום	חודש		לבחל	נאמנה	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хупу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
3	50.	60	Ерулъ Нѣтинъ ежи Кенъ зеньи Давидъ	16.	5.	дана ей мужемъ за чтовъ на 24 р. серебромъ при томъ были свидѣтели и собственно поручно подписъ ея мужъ. 1й аронъ Бутменъ. 2й Александеръ Ежоморовежи	Вдовъ лейбко Юдковичъ Клоцменъ житель мѣстечка Тіївецъ тарасенка до уѣзда съ вдовою Бейлою Рейзею, мещанкою евреями послѣ бывшаго жителя Ковомѣстворицевовки. –

Итого въ мѣстѣ мѣстецъ браковъ сочетавшихся одинъ № 1.

1860 года апрѣля мѣсяца 1 дня, что посей книгѣ отмѣтки о бракосочетавшихся въ мѣстечкѣ Творицевовкѣ въ мѣстѣ мѣстецъ за тисненными оказалось въ томъ одинъ членъ молитвенной школы именно они удостовѣряютъ. Ерулъ Нѣтинъ

члены { Ицко Гарелбыецкій – – [illegible]
Ерувимъ Кузенкъ. – – [illegible]

חלק שבי מן בשואין

מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כת ובית והתחייבית על איזה סך ביחבו ומי היו העדים	יום חודש	יום	מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	כמה שבי הבעל	כמה שבי האשה	מספר החתיבות
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]				
[illegible]	[illegible]	5.	16	[illegible]	60.	50.	3.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хупу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
				апрѣля	апрѣля	дана ей мужемъ затиев на 200 руб. серебромъ гуличемъ быми свидѣтели неграмотно подписаемъ.	Юдовъ аврумъ Іосимовичъ горобенъ нитель мѣстечка Кокелой литовецкаго уѣзда, въ вторую этею ли брю бывшею женою аврума мошковича ди анскаго еврейскаго мѣщанина. —
4.	30	35.	Раввинъ Кизенъ Давидъ	28.	18.	1ю сарокъ гуличемъ. 2 аврумъ гуличемъ ексекторъ.	

Итого въ апрѣлѣ мѣсяцѣ бракомъ сочетавшихся одинъ № 1.

1860 года мая мѣсяца 1 дня, что по сей книгѣ статьи обрѣтосочетавшихся въ апрѣлѣ мѣсяцѣ въ мѣстечкѣ Борисоглѣбскомъ окладъ имѣ зачисленными въ томъ раввинъ членъ мораливенной школы мей надзоръ удостоверяютъ. — Сруль шмуйлов

члены { шмко погребыский — Ицко Ш.
{ дувидъ козенъ —

חלק שבי מן בשואין

מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כת ובית והתחייבית על איזה סך ביחבו ומי היו העדים	יום חודש	יום חודש	מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	כמה שבי		מספר החתיבות
		יום	חודש		לבתולה	לאלמנה	
[illegible]	[illegible]	[illegible]					
[illegible]	[illegible]						
[illegible]	[illegible]						
[illegible]	[illegible]

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хупу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
5	17	18	Срулъ Пинхасовичъ Казенный раввинъ.	23	15	Дана ей закладная отъ мужа на 600 руб. серебромъ, при томъ были свидѣтели нижеподписавшіеся. Ицекъ Гершумовичъ чернорабочій. Ицко Новоефимовичъ	Молодой человѣкъ Зельмановичъ Красный сынъ умершаго Ицка Мильдиц купца съ дѣвицею Этею Ицковой дочерью, также умершаго Ицка Мильдиц купца

Итого въ мѣсяцѣ Февралѣ сочетавшихся одинъ № 1.

1860 года Іюня 1дня, что при сей книгѣ считаться обрачающимся въ мѣсяцѣ Февралѣ бракосочетавшимся заключенъ, въ томъ дѣвицы члены молитвенной школы исчислены удостовѣрены

Срулъ Пинхасовичъ

Члены { Ицко Гершумовичъ. — Ицко Новоефимовичъ
Гувидъ Казакъ. — Гувидъ Казакъ

חלק שבי מן בשואין

מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כת ובית והתחייבית על איזה סך ביחבו ומי היו העדים	יום וחודש החתובה		מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	כמה שבי		שנת החתובה
		יחיד	יחיד		לבעל	לאשה	
[illegible]	[illegible]	סיון	[illegible]				
[illegible]	[illegible] 600. [illegible]						
[illegible]	[illegible]	15.	23.	[illegible]	18.	17.	5.
[illegible]	[illegible]						
[illegible]	[illegible]						

[illegible] 1860. [illegible] [illegible] [illegible]

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хупу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
6.	18.	20.	Сруль Нетигорскій Казенный раввинъ.	22.	14.	Данная отъ жениха на залогъ на 28 рублей серебромъ чему были свидѣтелями невѣрно подписей. 1ый свидѣтель Сруль Нетигорскій. 2ой свидѣтель Шмуль Нетигорскій.	Дослѣдить Ицкъ Лейбовичъ Берлинскій мѣщанинъ мѣстечка Ворщаловки за дочерью мѣщанина Лейбу Шошкерову Шоровою дочерью Нотелевою погребищенскаго уѣзда.

Итого въ іюнѣ мѣсяцѣ бракомъ сочетавшихся одинъ. № 1.

1860 года іюля мѣсяца годнесчитоприсутствіи отъ раввина сочетавшихся въ іюнѣ мѣсяцѣ въ мѣстечкѣ Ворщаловкѣ записныхъ актовъ Кіевскаго, Волынскаго и Подольскаго Раввинатовъ Раввинской школы Нетигорской удостовѣряютъ.

Члены { Шмуль Нетигорскій — — — Сруль Нетигорскій.
Дувидъ Кузавъ. — — — Нетигорскій.

חלק שבי מן בשואין

מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כת ובית והתחייבית על איזה סך ביחבו ומי היו העדים	יום וחודש החתובה: יהודי	יום וחודש החתובה: יבי	מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	כמה שבי: הבעל	כמה שבי: האשה	מספר החתיבות
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]				
[illegible]	[illegible]	14.	22.	[illegible]	20.	18.	6.

בחדש יולי היו בשואין שלשה נקיים ב יום ויום שלשה נקשרים
יום לחדש חדש ביום ב' יולי 1860 נעשה גווערנעטער על חדש
יולי וכל הנסטלונג הנעשים בחדש הזה הן לטובת שלנו
על זה שלנו על הדברים הם בקנין והשלונות אמרתי
הנסים ובמיוחד החדש

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хупу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
			Ерулъ пентиаръ еврейскій ученый	Іюня	Тамуза	Дана ей мужемъ запись на 24 рублей серебромъ, при чемъ были свидѣтели иподстиеамеръ. Шаврумъ Ерицъ спекторъ. 2й ерулъ пентагорскій	Вдовъ Хаимъ Золомоновичъ Ледоменъ житель м: Тульчина подольскаго губерніи Брацлавскаго уѣзда, съ вдовою Дивкою Бейдаковою, бывшею женою турчинскаго, нежительскаго м: Немерова Брацлавскаго уѣзда.
8.	19	22	ерулъ пентиаръ еврейскій казенный раввинъ	Іюля	Абеи.	дана ей мужемъ запись на 48 рублей серебромъ, при чемъ были свидѣтели иподстиеамеръ. Шаврумъ Ерицъ спекторъ. 2й ерулъ пентагорскій	Ледоретъ Зеликъ Мошковичъ Колатуровскій житель м: Теплика подольскаго губерніи Ковельскаго уѣзда съ дѣвицею Ханою Мевровою дубинскою жительницею м: Ораатова, Миловецкаго уѣзда

חלק שבי מן בשואין

מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה הייבו כת ובית והתחייבית על איזה סך ביחבו ומי היו העדים	יום חודש	יום חודש	מי היה מסדר הקרישין תחת החופה	כמה שבי לבחל	כמה שבי לאשה	סכום התחייבית
לוגמן חיים בן גלמן הולך גלות שרפה בעיר טולטלין נתורים בהוסלעוו בשנת תולעה מרת — רשלך בת הרב — טולטלער שרפה בעיר נומקרה נתורים בהוסלעוו בשנת תולעה מרת	הבעל נתן לה כתובה סך 48. רוה והקנים היו בשעה כלה עניין והבעל והקנים חתמו על הכתובה בחתונה	25.	1.	שרגון פולוטשהולטשער הרב בעצמו	40.	35.	7.
הבחור בעקיבא בן יוסף לוגוטלו נתורים שרפה בעיר נתורים בהוסלעוו נתורים שלו בתולה מרת חנה בת לוי בלוהנשטיין שרפה בעיר נתורים לוטטרוו נתורים בהוסלעוו	הבעל נתן לה כתובה סך 48. רוה והקנים היו בשעה כלה עניין והבעל והקנים חתמו על הכתובה בחתונה	2	9.	שרגון פולוטשהולטשער הרב בעצמו			

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хупу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
9	18.	19.	Еврумъ Нагорскій Казенный раввинъ	16	8.	Данная въ записи мужемъ въ числѣ 600 рублей серебромъ, причемъ были свидѣтели и подписали имя. — Раврумъ Берн спекторъ. Дѣ ефронъ Полонскій	Дочь мѣщанина Ефраима Шиковича вышедшая замужъ сынъ дѣвицы Гильдіи Купца, съ дѣвицею дочерью Шиковою Бурштейновою жительствующимъ мѣщанина Шиная Ицкова Мирскаго уѣзда Волынской губерніи

Итого въ томъ числѣ мужей бракомъ сочетавшихся туть № 3.

1860 года мѣсяца февраля 1 дня, что сей Книгѣ стоитъ обрѣсосочетавшихся въ томъ числѣ въ мѣстечкѣ Борщеховѣ Зеки сонны мы нижеписанные вѣрны, въ томъ Древлѣ Члены мирнивенной шкоры и не что удостоверяемъ. Сумнітоникаіи

Члены. Ицко Гнаробыевич — [illegible]

Давидъ Кузакъ — [illegible]

חלק שני טן בשואין

מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה הייבו כח וכוח והתחייבות על איזה סך בוחבו ומי היו העדים	יום חודש החתונה		מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	כמה שני		מספר הילדים
		לחודש	לשנה		הבעל	האשה	
החתן ושמו קיטה הירש וועטלבערג בקול הבעל נפקלה בסכום	הבעל נפקלה בסכום						
600 רוב והקבים	600 רוב						
היו בשעת בלתי בין	היו בשעת בלתי בין						
הבעל והקבים חתנו	הבעל והקבים חתנו						
שלמה							
בת הכלה מרת בילה	על הכתובה בחתונה	8	16.	פלוטרהולטלער	19.	18.	9.
בת לחתן פלורא טטן	יבוא הייב			הרב			
מקיר לוטלין ואולינשער	הרבה טפוטשער 1.			בקיטער			
מלבורשער	אהרן פולוטשער 2.						

בתנאי אם היו שולם שלמה מקיר 3. יום לתן שלמה לעשרים יום לתקן שיהיה
בין 1. לתן 1860 שלמה בחודשו על הבל אל הפטלוטים הנשארים
מתקן הכל הו לוטה ולבן על בה אלו על הכתובה הרב בקיטער ופלוטרהולטלער
בשנה הכלה ובשנה הבעל — — — — — — — —

Сидуръ нѣмецкій

Гдѣ есть { мѣсто подписывается — — — — 3.
губернаторъ Козакъ. — — — — — — — — — — — — — —

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хупу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	отъ 15 іюля до 16 сентября		Бракомъ сочетаніе утверждаютъ				
	тенной школы						
	члены						
				сентября	Тишрея	дана ей отъ мужа за брачныя 225 рублей серебромъ въ томъ были свидѣтели иноземцы	дочь мѣщанина Іосифа Іосифовича Закревича изъ Вязьмы купца Берлинчевскаго уѣзда въ дѣвицею Цирною мѣщанкою Берковою умершаго 1ю августа 1844 года
10	20	22	еруль титорскій кенесенный раввинъ			1ю августа черезъ спекторъ	
				16	12.	2й мужа на брачномъ	
							дворянинъ Ивановскій Кіевской губерніи Владимірскаго уѣзда
				тарник			
						дана ей отъ мужа за брачныя 28 рублей серебромъ пятью свидѣтелями.	дворянинъ Ивановичъ Вишневецкій Волынской губерніи Ковельскаго уѣзда, въ дѣвицею Іудою Зусевою Ескуловою, мѣщанкою м. Ковеля.
11.	17	18.	еруль пятиторскій кенесенный раввинъ			1ю августа черезъ спекторъ.	
				23.	19.	2й вексель ле венбергъ.	

מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כת ובית והתחייבית על איזה סך ביחבו ומי היו העדים	יום חודש החתובה		מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	כמה שבי		מספר החתובה
		יחיד	יבי		לבעל	לאשה	
[illegible]							
[illegible]	[illegible]	[illegible]	16.	[illegible]	22.	20.	10.
[illegible]	[illegible]			[illegible]	23.	17.	11.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хупу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
						итого въ сентябрѣ мѣсяцѣ браковъ сочетавшихся два №2.	
						1860 года мѣсяца октября 2 дня что по сей книгѣ сатанской обрабосочетавшихся въ сентябрѣ мѣсяцѣ въ мѣстечкѣ Борисоглѣбскѣ указанные за писанными вѣрно, въ томъ засвѣтель и члены молитвенной школы иеинагоги удостовѣряютъ. Судья тѣмъ же	
						члены { Шмуло Подгребыский — —	Лѣ. Берберъ
						{ Дувидъ Козакъ — —	Ве Ліеръ
						отъ 23 сентября до 1го генваря 1861 года бракомъ сочетавшихся	
						и члены молитвенной школы иеинагоги удостовѣрили	
						члены { Дувидъ Козакъ — — — — —	
						{ Шмуло Подгребыский — — — — —	
						1861 года Января 21 дня что съ	Благо
						сана слово въ слово вѣрно и	по с
						вѣрностью	
						Гласный и п	
						Секретарь	

חלק שבי מן בשואין

מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כת ובית והתחייבית על איזה סך ביחבו ומי היו העדים	יוסיחורש החתובה		מי היה מסדר הקרישין תחת החופה	כמה שבי		מספר החתובת
		יהיה	ייבי		הבעל	האשה	
בחבל סעטלופסאי שלוזיק נשמה מקמיה ש. ילם חוטקאוה מקשרע ולם לחבל תטרי בען ש העטלופסאי 1860 מקטה בלוויר חופיר על חבל סעטלופסאי ול הוסטלוטוות הבפרעם מחבל הנל הלוסת ולבל על בה בלשב על הוחות הרת בלוגער ול — הלשלונעל בבית הבנסת ובמות הבבל — —							

Друкъ пятигорской

— — — —

№

В сей книгѣ прошнуровано
сшито и скреплено подписью и
печатью двадцать листовъ.

Старшій Секретарь

70

Нач. Губернскаго Стола

Справу перевірено

Під час видачі		Під час повернення	
підпис, дата		підпис, дата	

Відмітки лабораторії

Ремонт	Оправа	Мікрофільмування
(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)	05.01.2017р. ОУР (Дата) (Підпис)

Друк МПП „ІНФОЛК" (0432) 51-32-32